

Porównanie tłumaczeń Hioba 39:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż Bóg pozbawił ją mądrości i nie dał jej udziału w rozumie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	gdyż Bóg pozbawił ją takiej mądrości i ograniczył jej rozum.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo Bóg pozbawił go mądrości i nie udzielił mu rozumu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który niesie na ziemi jajka swoje, a w prochu ogrzewa je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	bo mu Bóg odjął mądrość i nie dał wyrozumienia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mądrości Bóg go pozbawił, rozsądku mu nie udzielił.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż Bóg pozbawił ją mądrości i nie udzielił jej rozumu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bóg bowiem pozbawił ją mądrości i nie udzielił jej rozumu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo Bóg odmówił jej mądrości, nie dał jej rozsądku.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bóg pozbawił bowiem strusia mądrości i nie obdarzył go rozumem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо задержав Бог від неї мудрість і не вимінив їй розуму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo Bóg pozbawił ją mądrości i nie użyczył jej rozumu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo Bóg sprawił, że zapomniała mądrości, i nie dał jej udziału w zrozumieniu.